

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

January 24th 2021

III Sunday of Ordinary Time



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Holy Hour and

Confessions:

Every Thursday from 7:00pm till 8:00pm at Church.

Hora Santa y

Confesiones

Cada Jueves de 7:00pm a 8:00pm en la Iglesia.

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva

dre@stmaryslakeport.com

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

A NEW DAY DAWNS

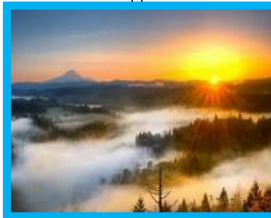
Today we hear how Jonah, sent by God to warn the people, storms through the streets of Nineveh, scaring the citizens out of their wits. And it works!

God has a change of heart, seeing “by their actions” how the people turn from evil (Jonah 3:10). A new day dawns. Next we hear

Paul telling the Corinthians, “The world in its present form is passing away” (1 Corinthians 7:31).

He calls for a change of heart. Stopping short of telling them to stop carrying out their everyday activities, he urges them—rather mysteriously—to live “as though” they aren’t doing the things they are doing. A new day has dawned. Finally, Jesus stands on the shore and cries, “The kingdom of God is at hand!” (Mark 1:14). Simon and Andrew abandon their nets—and even their father—and follow him. A new day had dawned.

Everyone has to change when a new day dawns: the Ninevites, the Corinthians, the apostles, even Jesus! Didn’t a new day dawn today for us as well?



UN NUEVO AMANECER

Hoy escuchamos la manera en que Jonás, enviado por Dios para advertir a la gente, pasa como un torbellino por las calles de Nínive, asustando a los ciudadanos hasta el pánico. ¡Y funciona! Dios tiene un cambio de corazón, al ver “sus obras” como la gente se aparta del mal (Jonás 3:10). Un nuevo amanecer.

Luego escuchamos a Pablo decir a los corintios: “Este mundo que vemos es pasajero” (1 Corintios 7:31). Pide un cambio de corazón. Sin llegar a decir que no hagan sus actividades diarias, les insta, misteriosamente, a vivir “como si” no están haciendo las cosas que están haciendo. Es un nuevo amanecer.

Finalmente, Jesús se encuentra en la orilla y clama: “El Reino de Dios ya está cerca” (Marcos 1:14). Simón y Andrés abandonan sus redes —e incluso a su padre— y lo siguen. Es un nuevo amanecer.

Todo el mundo tiene que cambiar cuando amanece un nuevo día: los ninivitas, los corintios, los apóstoles, ¡hasta Jesús! ¿No es hoy un nuevo amanecer para nosotros también?

Important Information

We already have the envelopes for this year's collections, you can pick them up after each mass or at the office. If you don't have it yet and you would like to have them, only ask for, we have extras.



Informacion Importante

Tenemos listas las cajas de los sobres para su colecta de todo el año, los puedes recoger despues de cada misa o en la oficina. Si aun no los tienes y te gustaria tenerlos solo pregunta por ellos pues tenemos muchos extras.

New Mass Schedule

For now we have mass only on Sunday and only at St Mary's. and it is outside, Bring warm clothes. No mass at St. Peter's.

Sundays 9:00 am English
10:30 m Spanish

Thank you for your understanding and donations.
God Bless.



Nuevo Horario de las Misas

Por ahora solo tenemos misa los domingos en Santa Maria. y es fuera, ven abrigado. No hay misa en San Pedro en Kelseyville.

Domingo 9:00 am (Ingles)
10:30 am (Español)

Gracias por su comprension y por sus donaciones.

Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Se anunciaran las fechas .

En el salón de St. Mary's
Favor de hablar a la oficina para mas informacion
707-263-4401



When does Lent start?

This year, **Lent begins on Wednesday, February 17, 2021.** But before Lent even begins, there's Shrove Tuesday, the day before Lent, which is a time to "clean the soul," according to the [BBC](#) The first day of Lent is called Ash Wednesday. On Ash Wednesday, priests gather ashes from the previous [Palm Sunday](#) (more on that later) and rub them on congregants' foreheads.



¿Cuándo comienza la Cuaresma?

Este año la Cuaresma empieza el Miercoles 17 de Febrero de 2021, pero antes que empiece la Cuaresma esta el Martes de Carnaval el dia anterior a la Cuaresma, que es un momento para limpiar el alma segun la BBB, el primer dia de Cuaresma se llama Miercoles de Ceniza y ese dia el Sacerdote recoge las cenizas de lo que sobro del Domingo de Ramos del año anterior y las frote en la frente de la congregacion.

Baptisms: Sunday or Saturday mass @ St Mary Immaculate

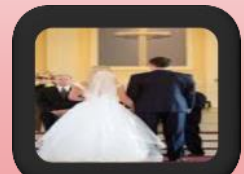
Bautismos: El domingo o el Sabado durante la misa @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate

Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate

Quinceañeras: Sabado 1:30 pm.

St Mary Immaculate



FEAST OF FAITH

The Penitential Rite

Standing together in the presence of the Lord, we acknowledge our weakness, our sins and faults and failings. But the penitential rite is really less about our sins than it is about God's mercy. It is not a time for individual confession, like a mini-sacrament of reconciliation. It is, rather, a preparatory rite, preparing us to praise the mercy of Christ as we acknowledge our own weakness. When Simon Peter witnesses the miraculous catch of fish—when he realizes who is in the boat with him—he falls at Jesus' feet with the words, "Depart from me, Lord, for I am a sinful man" (Luke 5:8). We are like Peter. The more aware of the Lord's presence we become, the more awareness we also have of our sinfulness, our weakness.

The penitential rite of the Mass takes several forms, from the traditional Confiteor or "I confess" to a litany, spoken or sung by the deacon or cantor with responses by the entire assembly. The penitential rite always includes the words Kyrie, eleison; Christe, eleison—Lord, have mercy; Christ, have mercy. This ancient Greek prayer came to the Roman liturgy from the East, and still echoes in many of the litanies of the Eastern Rite Churches. These words turn our gaze from our own weakness to the gentleness, the kindness, the forgiving love of Christ.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co .



FIESTA DE LA FE

La parte más importante

Muchas personas crecieron con la mentalidad de que la consagración (la parte en la que el sacerdote dice "Este es mi cuerpo... Esta es mi sangre") es la parte más importante de la misa. Esto se debe no sólo a un profundo amor a la Eucaristía, sino a un hábito que se desarrolló en la Iglesia a partir del siglo XII cuando se dio más atención a las devociones eucarísticas que a la Eucaristía misma; cuando la gente comenzó a ver en la consagración el momento "milagroso" en el cual Dios bajaba del cielo a la tierra. Esta fascinación con el aspecto 'mágico' de la Eucaristía hizo que se viera en el momento de la consagración la parte "más importante de la misa". De ahí se derivó el hecho de que muchas personas procuraban participar sólo en este momento. No es así. La Eucaristía es importantísima toda ella y todo momento. Hay un momento cumbre; no obstante, la plenitud de la Eucaristía es la comunión con Dios y con el prójimo. Recibimos a Dios para recibir al hermano y hermana. Recibimos al hermano y a la hermana para recibir a Dios y estar en comunión con él.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co

Sunday 01/17/2021 Collection

\$1,606.00

Thank you ,Thank you!!!!

Catholic Charities Rural

Monday January 25th 2021

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.

4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

Caridades Catolicas

Lunes 25 de Enero de 2021

En el Glebe Hall.

Distribucion de Comida de Caridades Catolicas.

De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida en St Peter, Kelseyville.

MASS INTENTIOS

Sunday 24th 9:00 am

Sunday 24th 10:30 am

Please pray for those who are in need of healing: Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, R Maggi Magliocco, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz, John Stephens, Hernan Enrique Caceres, Veronica Natalia Chavez, Maria Sol Montel, Veronica Rodriguez, Luz Alejandra Bringas, Carolina Silvia Brizuela Perez, Rodolfo Martin Arruabarrena, Gustavo Cáceres, Benjamin Noble, Guadalupe Zaragoza, Juan Diego Zaragoza, Monserat Zaragoza, Victor Becerra, Phil Myers Casey Sare.



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community [mental health](#) agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389

CIVIL ENGINEERS &
LAND SURVEYORS
Clifford Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE